USER´S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D´UTILISATION

Palmer
audio tools



PALMER **AHMCTXL**

CABLETESTER

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

Thank you for choosing PALMER!

Congratulations on your purchase of the PALMER AHMCTXL cable tester! This is the deluxe version of the well known AHMCT8. With this cable tester you can test various additional cable types. The automatic mode is a useful feature, it automatically goes through and displays the individual connections sequentially. We hope you enjoy your Palmer product.

For information about PALMER check out our website WWW.**PALMER-GERMANY**.COM

Palmer
audio tools

PALMER **AHMCTXL**

CABLETESTER



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

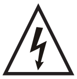
PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read the attached safety instructions as well as the following instructions carefully.
2. Please keep all the instructions.
3. Please use the device only as intended.
4. Please respect the valid waste management rules. Please deliver the packaging divided into plastic and paper/ cardboard to the recycling management.
5. Please refer all servicing to qualified personel only if the device is damaged, exposed to liquid/rain or if it does not operate normally.
6. After connection please check the wiring to prevent any kind of accident or damage.
   Please never use any kind of damaged cable and wiring.



CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product´s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk to persons.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

INTRODUCTION:

The MCTXL cable tester comes equipped to test a wide range of cables and their connectors. Simply plug in any of following cables and check their functionality:
- 1/8 inch TRS (3,5 mm jack)
- ¼ inch TRS (6.3mm jack)
- DIN plug
- Cinch (Phono, RCA)
- XLR (microphone cable - male/female)
- Speakon 4 pole
- Speakon 8 pole
- USB
- S-Video
- RJ45 (CAT)
- Midi

GETTING **STARTED**

INSTALLING THE BATTERY

Locate the battery compartment on the rear side of the tester. The screws can be manually unscrewed. Then install two AA batteries.

CHECKING THE BATTERY

Turn the device on. The first red LED of the LED chain will glow. If this LED lights up strongly the battery is ok. If the LED is only faintly lit, then the batteries are almost empty and should soon be replaced.



THE **LED** INDICATOR:

The following list shows how the various connector wirings are displayed by the unit's LEDs:

¼ INCH TRS (6,3MM STEREO JACK)
LED 1: SLEEVE
LED 2: Tip
LED 3: Ring
LED 4:
LED 5:

DIN PORT
LED 1: Pin 1
LED 2: Pin 2
LED 3: Pin 3
LED 4: Pin 4
LED 5: Pin 5

PHONO (CINCH PORT)
LED 1: Shield
LED 2: Hot
LED 3:
LED 4:
LED 5:

SPEAKON
LED 1: -1
LED 2: +1
LED 3: -2
LED 4: +2
LED 5: +3
LED 6: -3
LED 7: +4
LED 8: -4

XLR
LED 1: Pin1
LED 2: Pin2
LED 3: Pin3
LED 4
LED 5

S-VIDEO
LED 1: GND Y
LED 2: GND C
LED 3: Y
LED 4: C

USB
LED 1: VBUS
LED 2: D-
LED 3: D+
LED 4: GND

RJ45
LED 1: TX D1+
LED 2: TX D1-
LED 3: RX D2+
LED 4: BI D3+
LED 5: BI D3-
LED 6: RX D2-
LED 7: BI D4+
LED 8: BI D4-

THE TWO MODES **"ON"** AND **"AUTO"**:

THE MCTXL HAS TWO **OPERATING** MODES:

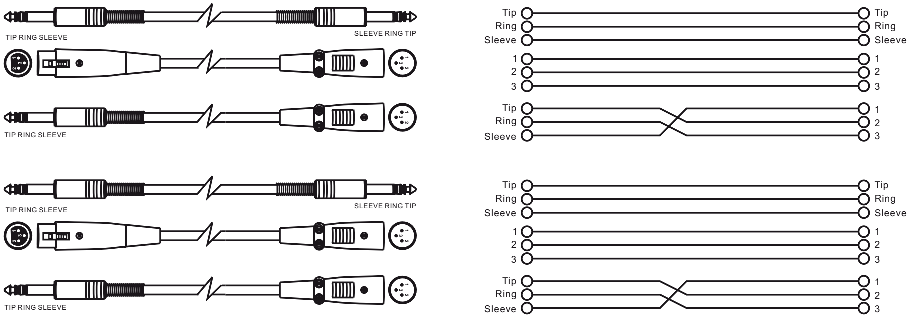
ON: this is the manual modus, with the “left –right” buttons you can jump from one connection to the next.
Auto: In the Auto Mode, all the connections will be tested in a sequence. You do not need to press the left right buttons to jump from a connection to the other. This will be done automatically.

TESTING

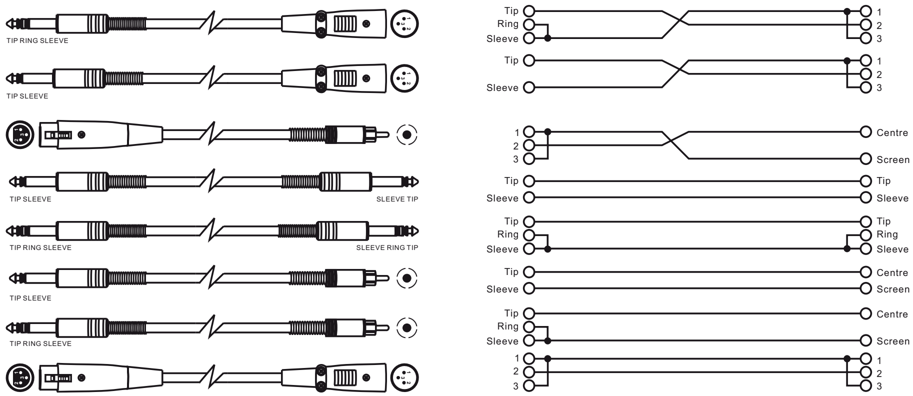
How to test a standard balanced XLR cable:
On a standard balanced XLR cable the corresponding pins on each end of the cable are directly connected to each other.
Plug both ends of the cable into the cable tester and turn the switch to the “on” position. If the cable is intact, both the red and green LEDs will light up. This indicates a working connection between pin 1 on one side of the XLR cable and pin 1 on the other side.
Now switch to position 2 and 3 with the “right” button. The respective red and green LEDs should illuminate. A defective cable is indicated in a number of ways. If, for example, there is no connection between the XLR cable‘s number 1 pins, neither of the LEDs in position 1 will illuminate. If there is a short circuit across pins, the first LED in one of the rows will illuminate along with either the second or third LED (or both) in the row above or below.
It is also possible to test mixed cables, for example XLR to ¼ inch TRS (jack). Simply plug one end of the cable into the left side of the tester and the other into the right side. Switch through the various test positions with the left/right buttons and check the connections.
Of course, to be able to evaluate the test results, it is necessary to understand how the pins are connected to each other. The following diagrams illustrate the pin connections of a variety of balanced and unbalanced cables.

THE TWO MODES **"ON"** AND **"AUTO"**:

Balanced



Unbalanced



LIMITED **WARRANTY**

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 3 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone, who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event, that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall´s choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant, that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage, that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

This Limited Warranty does not apply,
- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user´s documentation shipped with the product
- by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

LIMITATION OF **LIABILITY**

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

REQUESTING **WARRANTY-SERVICE**

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EG-DECLARATION OF CONFIRMITY

These products meet the essential requirements as well as the further standards of the EU Directives 199/5/EU, 89/336/EU.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (ELECTRICAL WASTE)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an enviromentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal

WEEE-DECLARATION

Your Palmer product was developed and manufactured with high quality materials and components wich can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.
Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

BATTERIES AND ACCUMULATORS

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose exhausted batteries.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Vielen Dank, dass Sie sich für den PALMER AHMCTXL Kabeltester entschieden haben. Dieser Kabeltester stellt die deluxe Version des bekannten Kabeltesters AHMCT8 dar. Mit diesem Kabeltester können Sie einige zusätzliche Kabelarten überprüfen. Der Automatikmodus erleichtert dabei den Prüfvorgang in dem automatisch die Einzelkontakte abgetastet und dargestellt werden. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Palmer Produkt.

Mehr Informationen zu PALMER finden Sie auf unserer Internetseite WWW.**PALMER-GERMANY**.COM

PALMER **AHMCTXL**

KABELTESTER



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS

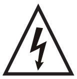
VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und studieren Sie diese Anleitung sorgfältig.
2. Bewahren Sie alle Hinweise und Anleitungen sicher auf.
3. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
4. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung bitte Plastik und Papier bzw. Kartonagen von einander.
5. Sollte Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, Flüssigkeiten ausgesetzt worden oder auf sonstige Art und Weise beschädigt sein, überlassen Sie bitte jegliche Reparaturen ausschließlich autorisiertem Fachpersonal.
6. Überprüfen Sie alle Verbindungen nach dem Sie das Gerät angeschlossen haben, um Schäden oder Unfälle zu vermeiden.



ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schocks besteht.
Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Bediener gewartet oder repariert werden können.
Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Dieses Symbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen gefährlichen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

EINLEITUNG:

Der Kabeltester MCTXL von Palmer ermöglicht es Ihnen, eine Vielzahl von Kabel- und Verbindungstypen zu überprüfen.
Mit diesem Kabeltester können Sie Kabel mit den folgenden Steckern überprüfen:

- 3,5 mm Klinke
- 6,3 mm Klinke
- DIN Stecker
- Cinch (Phono, RCA)
- XLR (Mikrofonkabel – Male/Female)
- Speakon 4P
- Speakon 8P
- USB
- S-Video
- RJ45 (CAT)

INBETRIEBNAHME

BATTERIE EINSETZEN

Legen Sie als erste zwei AA Batterien in das Batteriefach des Kabeltesters ein. Das Batteriefach befindet sich an der Unterseite des Gerätes, die Befestigungsschauben können Sie von Hand lösen.

BATTERIE PRÜFEN

Wenn Sie das Gerät einschalten, leuchtet die erste rote LED der LED kette auf. Leuchtet diese LED kräftig, dann sind die Batterien in Ordnung. Wenn die LED nur noch schwach leuchtet, dann sind die Batterien fast leer und sollten bald gewechselt werden.



LED ANZEIGE:

ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS

DIE LED ANZEIGE

Die folgende Liste zeigt wie die Anschlüsse der verschiedenen Stecker am Kabeltester angezeigt werden:

TRS-JACK
(6,3 MM STEREOKLINKE)
LED 1: SLEEVE
LED 2: Tip
LED 3: Ring
LED 4:
LED 5:

DIN PORT
LED 1: Pin 1
LED 2: Pin 2
LED 3: Pin 3
LED 4: Pin 4
LED 5: Pin 5

PHONO (CINCH PORT)
LED 1: Shield
LED 2: Hot
LED 3:
LED 4:
LED 5:

SPEAKON
LED 1: -1
LED 2: +1
LED 3: -2
LED 4: +2
LED 5: +3
LED 6: -3
LED 7: +4
LED 8: -4

XLR
LED 1: Pin1
LED 2: Pin2
LED 3: Pin3
LED 4
LED 5

S-VIDEO
LED 1: GND Y
LED 2: GND C
LED 3: Y
LED 4: C

USB
LED 1: VBUS
LED 2: D-
LED 3: D+
LED 4: GND

RJ45
LED 1: TX D1+
LED 2: TX D1-
LED 3: RX D2+
LED 4: BI D3+
LED 5: BI D3-
LED 6: RX D2-
LED 7: BI D4+
LED 8: BI D4-

DIE ZWEI MODI **"ON"** UND **"AUTO"**:

Der MCTXL besitzt zwei Betriebsmodi:
ON: Dies ist der Manuelle Modus, mit den Rechts/Links Tastern können Sie von Verbindung zu Verbindung vor oder zurück springen.

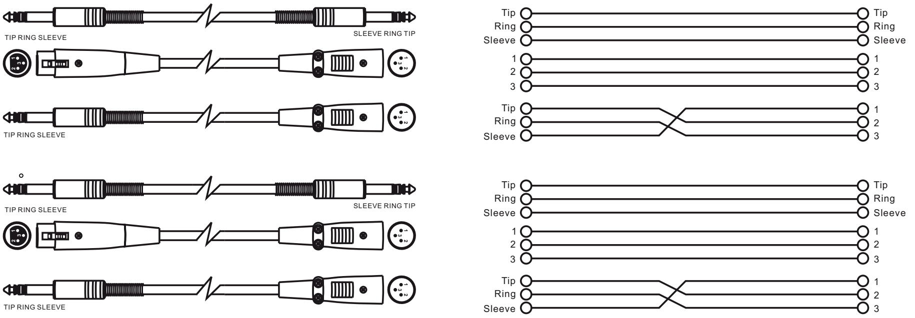
AUTO: Im Automatik Modus werden vom Kabeltester die einzelnen Verbindungen automatisch in einer Sequenz abgetastet. Sie benötigen in diesem Modus also nicht die Tasten um zur nächsten Verbindung zu springen. Der Kabeltester springt nach einer Sekunde automatisch weiter.

DAS **TESTEN**

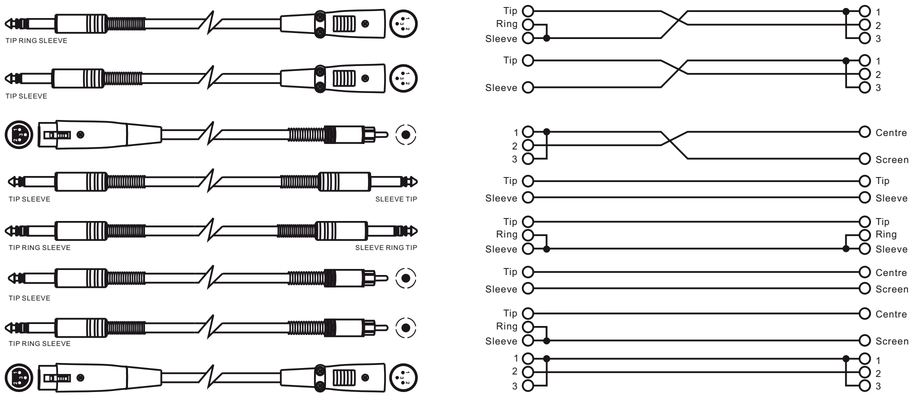
(Am Beispiel eines normalen symmetrischen XLR Kabels)
Bei einem normalen symmetrischen XLR Kabel sind die Pins der jeweiligen XLR Stecker 1 zu 1 mit einander verbunden. Schließen Sie die beiden Enden des XLR Kabels an den Kabeltester an und stellen Sie den power Schalter auf die Position „ON“.
Bei einem intakten Kabel sollten nun sowohl die obere (rot) als auch die untere (grün) LED aufleuchten. Dies bedeutet, dass der Pin1 des am linken Anschluss angeschlossenen XLR Steckers mit dem Pin1 des Rechts angeschlossen XLR Steckers verbunden ist.
Schalten Sie mit der nach rechts Taste weiter auf die Positionen 2 und 3 – in beiden Fällen sollten jeweils die beiden entsprechenden LEDs übereinander aufleuchten. Bei einem defekten Kabel an dem beispielsweise der Pin1 des linken XLR Steckers nicht verbunden ist, würde beim Kabeltester in der Schaltposition 1 keine der LEDs aufleuchten. Im Falle eines Kurzschlusses mit einem anderen Pin würde in einer Reihe die erste LED aufleuchten und in der zweiten Reihe entweder die zweite, die dritte oder beide LEDs aufleuchten.
Sie können auch ein kombiniertes Kabel, beispielsweise XLR auf 6,3mm Klinke überprüfen. Schließen Sie das Kabel an - ein Ende an die linke Seite des Kabeltesters und das andere Ende an die rechte Seite. Schalten Sie nun mit den Tastern durch die verschiedenen Positionen und überprüfen Sie die Verbindungen.
Für die Auswertung der Testergebnisse ist es natürlich notwendig, dass Sie wissen, wie die Pins miteinander verbunden sein sollen. Sehen Sie hierzu die nachstehende Abbildung:

DIE ZWEI MODI **"ON"** UND **"AUTO"**:

Symmetrisch



Unsymmetrisch



GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer und Eminence.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 bzw. 3 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs.
Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur der unter den oben genanten Marken vertriebenen Produkte innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird.
Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie entfernten Komponenten und Hardware-Produkte gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang des Adam Hall erhaltenen Anweisungen zurückzuführende Schäden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf

-Verschleißteile (z.B. Akkumulator).
-Geräte deren Seriennummer entfernt wurde oder die beschädigt oder fehlerhaft wurden als folge eines Unfalls
-nicht sachgerechter oder missbräuchlicher Verwendung oder anderer missbräuchlicher Verwendung oder anderer äußerer Ursachen,
-Geräte die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, die in den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind
-Geräte die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurde
- Geräte die durch Änderung oder Wartung durch jemand anderen als Adam Hall getätigt wurde.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS

Palmer audio tools

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Wenn das unter der Marke Adam Hall vertriebene Produkt nicht entsprechend der obigen Garantie funktioniert, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Ersatz. Weitergehende Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt. Die maximale Haftung von Adam Hall im Rahmen dieser Garantie ist ausdrückliche beschränkt auf den jeweils niedrigeren Betrag, der sich entweder aus dem Kaufpreis für das Produkt oder aus den Reparatur- bzw. Ersatzkosten von Hardware-Komponenten, die bei normalem Gebrauch nicht Ordnungsgemäß funktionieren, ergibt.

Adam Hall haftet aus dieser Garantie nicht für durch das Produkt oder sein versagen verursachte Schäden, einschließlich entgangener Gewinne, unterbliebener Einsparungen oder besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Adam Hall haftet zudem nicht für von Dritten oder von ihnen für Dritte geltend gemachte Ansprüche.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt werden, ob Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (Einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher bzw. sonstiger Ansprüche gestellt werden. Diese Haftungsbeschränkung kann von keiner Person aufgehoben oder ergänzt werden. Diese Haftungsbeschränkung gilt auch dann, wenn sie Adam Hall über die Möglichkeit derartiger Schäden informiert haben. Sie gilt jedoch nicht für Ansprüche aus Personenschäden.

Aus dieser Garantie ergeben sich für Sie bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die Ihnen von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sein können. Es ist ratsam, die entsprechenden Gesetze des Staates bzw. Landes heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DES **REPARATURSERVICE**

Um den Garantieservice bzw. Reparaturservice für das Produkt in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an Adam Hall oder an einen Adam Hall Partner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Geräte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 1999/5/EU, 89/336/EU und 73/23/EU.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES

(Gültig in der Europäischen Union)

Dieses Symbol (entweder auf dem Gerät oder dem dazugehörigen Handbuch) weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt und an Personen zu verhindern, entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll.

Als Privatkunde Informieren Sie sich bitte beim Hersteller oder bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.

Als Geschäftskunde kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen Sie die Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt sollte nicht mit anderem gewerblichen Abfall entsorgt werden.

WEEE-DEKLARATION

Ihr Palmer Produkt wurde unter der Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten die wiederverwertet oder wiede r verwendet werden können hergestellt. Dieses Symbol weist darauf hin, dass elektronische Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll und helfen Sie dabei unsere Umwelt zu schützen.

BATTERIEN UND AKKUS

Die mitgelieferten Batterien können wiederverwertet werden. Werfen Sie die Batterien daher nicht in den normalen Hausmüll sondern in gesonderte dafür vorgesehene Container. Helfen Sie, unsere Umwelt sauber zu halten.

Merci d’avoir choisi PALMER!

Félicitations pour votre achat du testeur de câble PALMER AHMCTXL! Ceci est la version de luxe du bien connu AHMCT8. Avec ce testeur de câble, vous pouvez tester différents types de câble supplémentaires.

Le mode automatique est une fonction utile, il scanne et affiche automatiquement les connexions individuelles. Nous espérons que vous apprécierez votre produit Palmer.

Pour plus d’informations sur PALMER venez visiter notre site WWW.**PALMER-GERMANY**.COM

PALMER **AHMCTXL**

TESTEUR DE CÂBLE



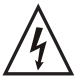
PRÉCAUTIONS **D’UTILISATION**:

1. Veuillez lire attentivement les précautions d’utilisation et les instructions suivantes.
2. Veuillez conserver ce manuel d’utilisation.
3. Veuillez utiliser cet appareil uniquement conformément à son but d’utilisation initial.
4. Veuillez respecter les règles de traitement des déchets. Veuillez s’il-vous-plait séparer les déchets plastiques des déchets papiers et les déposer dans un bac à ordures adéquat.
5. En cas de panne, de dommage, d’exposition de l’appareil à la pluie ou autres liquides, veuillez contacter une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.
6. Après avoir connecté votre appareil veuillez inspecter le câblage pour éviter les risques d’accident ou d’avarie. Veuillez ne jamais utiliser de câbles endommagés.



DANGER:

Pour réduire les risques de choc électrique veuillez ne pas retirer le couvercle (ou la face arrière) de l’appareil. Les pièces situées à l’intérieur de l’appareil ne doivent pas être manipulées par l’utilisateur. Veuillez contacter exclusivement une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.



L’éclair finissant par une flèche, entouré d’un triangle équilatéral vous indique la présence à l’intérieur du boîtier de pièces non isolées, représentant un risque de “haute tension électrique” et pouvant par conséquent blesser les personnes.



Le point d’exclamation, entouré d’un triangle équilatéral, vous indique la présence d’instructions importantes quant-à l’utilisation et à l’entretien dans la brochure fournie avec le produit.

INTRODUCTION:

Le testeur de câble Palmer AHMCTXL permet de contrôler le bon fonctionnement (continuité électrique) d’un grand nombre de câbles et de connecteurs. En voici la liste :

- jack 3,5 mm (1/8 de pouce)
- jack 6,35 mm (1/4 de pouce)
- DIN
- Cinch (Phono, RCA)
- XLR (câble micro – mâle/femelle)
- Speakon 4 pôles
-Speakon 8 pôles
- USB
- S-Video
-RJ45 (CAT)
- Midi

MISE EN **SERVICE**

MISE EN PLACE DE LA PILE

Pour commencer, placez deux pile LR6 (AA) dans le compartiment à pile du testeur de câbles – ce compartiment se trouve sur la face arrière de l’appareil. Les vis peuvent être retirées à la main.

VÉRIFICATION DE LA PILE

Mettez l’interrupteur sur la position « ON ». La première LDE rouge de la chaine LED s’illumine alors. Si sa luminosité est correcte, la pile est en bon état. Si la LED ne s’allume que faiblement, la pile est usée : il faut alors la remplacer le plus vite possible.



VISUALISATION PAR **LED**:

Les tableaux suivants indiquent le mode de visualisation des différents contacts des connecteurs sur les LED du testeur de câble :

JACK TRS
(6,3 MM JACK STÉRÉO)
LED 1: SLEEVE
LED 2: Tip
LED 3: Ring
LED 4:
LED 5:

DIN PORT
LED 1: Pin 1
LED 2: Pin 2
LED 3: Pin 3
LED 4: Pin 4
LED 5: Pin 5

PHONO (CINCH PORT)
LED 1: Shield
LED 2: Hot
LED 3:
LED 4:
LED 5:

SPEAKON
LED 1: -1
LED 2: +1
LED 3: -2
LED 4: +2
LED 5: +3
LED 6: -3
LED 7: +4
LED 8: -4

XLR
LED 1: Pin1
LED 2: Pin2
LED 3: Pin3
LED 4
LED 5

S-VIDEO
LED 1: GND Y
LED 2: GND C
LED 3: Y
LED 4: C

USB
LED 1: VBUS
LED 2: D-
LED 3: D+
LED 4: GND

RJ45
LED 1: TX D1+
LED 2: TX D1-
LED 3: RX D2+
LED 4: BI D3+
LED 5: BI D3-
LED 6: RX D2-
LED 7: BI D4+
LED 8: BI D4-

ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS

LES **DEUX MODES** "ON" ET "AUTO":

Le MCTXL dispose de deux modes d'opération:
ON: Il s'agit ici du mode de test manuel. Avec les boutons droite/gauche vous pouvez passer d'une connexion à l'autre.
AUTO: En mode automatique le testeur de câble examine chaque connexion l'une après l'autre. Dans ce cas vous n'avez pas besoin d'utiliser les touches droite/gauche pour examiner les différentes connexions. L'état de chaque connexion est affiché une seconde, puis le testeur passe à la prochaine connexion.

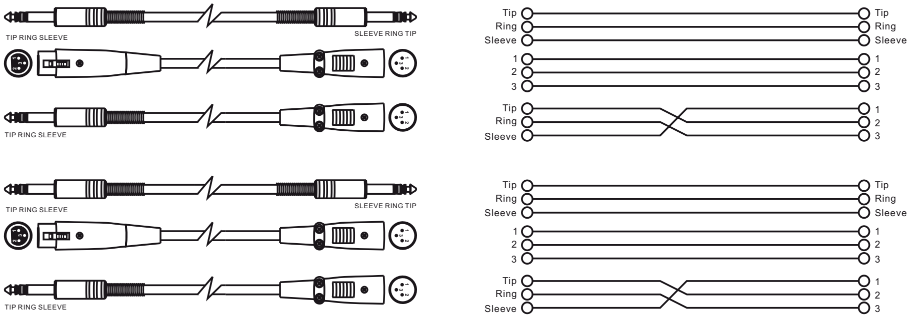
TEST

(Exemple : un câble XLR symétrique)
Dans le cas d'un câble XLR symétrique normal, le point 1 du connecteur présent à l'extrémité du câble est relié au point 1 du connecteur présent à l'autre extrémité du câble.
Branchez les deux extrémités du câble XLR sur les connecteurs XLR du testeur de câble, et placez l'interrupteur sur la position « ON ». Si le câble est intact, la LED rouge et la LED verte situées au-dessus du repère 1 doivent s'allumer. Cela signifie que le point 1 du connecteur XLR arrivant sur le côté gauche du testeur est correctement relié au point 1 du connecteur XLR arrivant sur le côté droit du testeur.

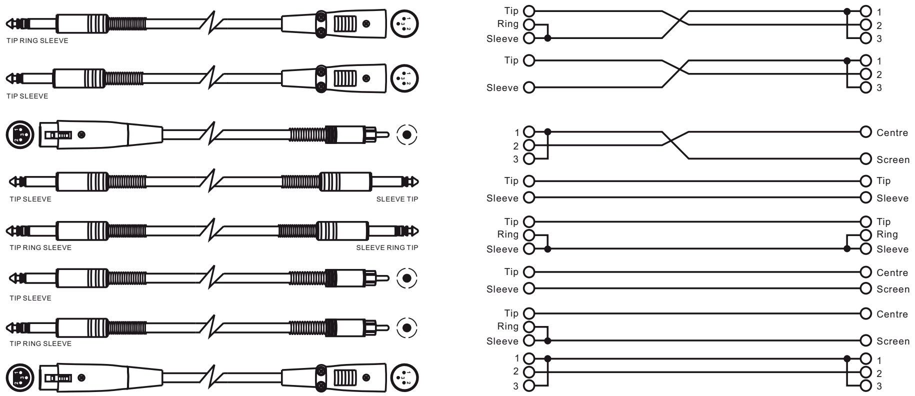
Passez ensuite à l'aide des touches droite/gauche à la position 2, puis à la position 3. Dans les deux cas, les deux LED rouge et verte correspondantes doivent s'allumer. Si le câble est défectueux – par exemple, si le point 1 du connecteur XLR de gauche n'est pas connecté, aucune LED ne s'allume sur le testeur lorsque le testeur se trouve sur la position 1. Dans le cas d'un court-circuit avec un autre point, la première LED d'une rangée s'allume, ainsi que la deuxième, la troisième [ou les deux] de la seconde rangée de LED.
Rien ne vous empêche de tester un câble muni de connecteurs de types différents – par exemple, un câble d'adaptation XLR vers jack 6,35 mm. Branchez le câble au testeur selon la procédure habituelle : un connecteur à gauche, l'autre à droite. Faites ensuite passer le testeur sur les différents points de connexion et vérifiez la continuité électrique.
Pour une analyse correcte des résultats du test, il est bien sûr indispensable de connaître la correspondance désirée entre les points. Les schémas ci-dessous vous donneront des indications utiles.

LES **DEUX MODES** "ON" ET "AUTO":

Symétrique



Asymétrique



GARANTIE LIMITÉE:

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Eminence. Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 3 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex : ticket de caisse daté, bon de livraison daté…). Si un produit d´une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d´un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

Cette garantie limitée ne s'applique pas,
- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS

LIMITATION DE **RESPONSABILITÉ**

Si votre produit Adam Hall devait ne pas fonctionner correctement, votre seul et unique dédommagement sera la réparation du produit ou son remplacement. La responsabilité maximale imputable à Adam Hall dans le cadre de cette garantie limitée se limite au montant le plus bas. Ce montant découle du prix d'achat du produit ou bien du coût de la réparation ou des pièces de remplacement qui sont tombés en panne dans des conditions d'utilisation normales.

Adam Hall n'est pas responsable des dommages causés par le produit ou par un dysfonctionnement du produit, y compris les pertes de profits, les pertes d'épargne, et les conséquences inhérentes à ces dommages. La responsabilité d'Adam Hall ne peut pas être engagée dans le cas d'une réclamation par un tiers ou dans le cas d'une réclamation émanant de l'acheteur initial pour le compte d'un tiers.

Cette limitation de responsabilité est valable indépendamment du fait que les dommages commis fassent l'objet de poursuites judiciaires, qu'ils fassent l'objet de réclamation (y compris pour négligence), de réclamations contractuelles ou tout autre réclamation. Cette limitation de responsabilité ne peut être amendée ou dérogée par quiconque. Elle est effective même si vous aviez avisé Adam Hall ou l'un de ses représentants officiels de la possibilité d'un tel dommage. Toutefois cette limitation de responsabilité est sans effet dans le cas de réclamations pour dommages corporels.

Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Selon votre pays, ou l'État dans lequel vous vous trouvez, il est possible que vous disposiez d'autres droits. Veuillez consulter les lois applicables dans votre pays ou votre État pour déterminer l'ensemble de vos droits.

FAIRE FONCTIONNER LA **GARANTIE**

Pour faire fonctionner la garantie sur ce produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé auquel vous avez acheté le produit.

UE-DÉCLARATION DE **CONFORMITÉ**

Ces produits sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes 1999/5/EU, 89/336/EU ainsi qu'à leurs clauses additionnelles.

ÉLIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS (DÉCHETS ÉLECTROMÉNAGERS)

(Applicable dans l'Union Européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Ce signe figurant sur le produit, ou dans la brochure jointe au produit, indique qu'il ne doit pas être jeté dans le même bac à ordures que les déchets ménagers classiques lorsqu'il arrive en fin de vie. Pour écarter les risques de pollution de l'environnement ou les risques d'intoxication humaine dûes à un mauvais traitement des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets. Il sera ainsi inséré dans la boucle du recyclage et ces composants pourront être traités puis éventuellement réutilisés.

Nous recommandons aux particuliers de contacter leur revendeur local ou les autorités locales pour s'informer de la meilleure façon de traiter les déchets électroménagers.

Les professionnels doivent contacter leur fournisseur et examiner avec lui les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé aux déchets industriels.

DÉCLARATION **DEEE**

Votre produit Palmer a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés voire réutilisés. Ce signe figurant sur le produit ou dans la brochure jointe au produit indique qu’il ne doit pas être jeté dans le même bac à ordures que les déchets ménagers classiques lorsqu’il arrive en fin de vie.

Veuillez s’il-vous-plait disposer de ce produit auprès d’un point de collecte officiel des déchets ou d’un centre de recyclage pour les produits de ce type.
En agissant ainsi vous participez à la préservation de l’environnement dans lequel nous vivons tous.

PILES ET BATTERIES

Les piles ou les piles rechargeables fournies avec ce produit peuvent être recyclées. Veuillez les jeter dans un bac spécialement dédié aux déchets de ce type, ou bien retournez les à un revendeur spécialisé. Pour protéger l’environnement, ne jetez que les piles vides.

WWW.**PALMER-GERMANY**.COM

Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com

RoHS

Printed in CHINA